



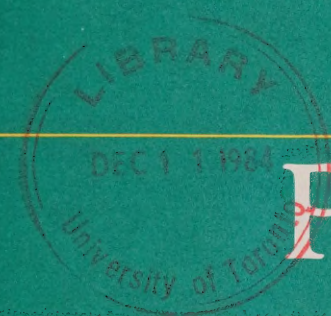
Secretary  
of State

Secrétariat  
d'État

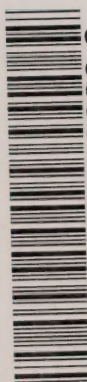
Government  
Publications

CA 1  
FN  
-C17

# Canada Student LOANS Program



## For Part-Time Students



3 1761 11552683 2

## 1984-85

Canada

---

---

## **Responsibility for the Part-Time Canada Student Loans Program**

The Part-Time Canada Student Loans Program is funded by the Government of Canada and administered by the participating provinces under administrative criteria agreed upon between the two levels of government. The essential features of these agreed criteria are contained in this brochure.

### **Purpose of the Program**

The Part-Time Student Loans Program provides interest-bearing loan assistance to students who have cash-flow problems and are unable to raise sufficient cash to pay immediate educational expenses. Interest charges begin on the effective date of the loan and repayment begins 30 days later. **Note:** Borrowers who are unemployed because of inability to find work or temporary illness may apply for interest relief.

### **Basic Principles of the Program**

The following principles underlie the administrative processes:

- responsibility for the support of the student remains primarily with the student and his/her immediate family
  - governments at all levels are interested in assisting all qualified students in reaching their educational potential by supplementing, where needed, other resources available to students
  - it is desirable that the concepts and criteria used by governments and institutions in determining the need for financial assistance to students be co-ordinated within a province by the provincial authority concerned
  - it is desirable to co-ordinate among the provinces the concepts and criteria of need applied in administering federal assistance in this field to ensure equitable treatment for all applicants.
- 
-



---

---

## Eligibility

To be eligible for a Part-Time Canada Student Loan, a person must:

- be a Canadian citizen or permanent resident residing in Canada
- be attending (or planning to attend) a designated post-secondary institution, enrolled in a course of study that is between 20% - 59% of a full course of study and is equivalent in content to that which is eligible for Full-Time Canada Student Loans (the course may be less than 12 weeks long)
- be a resident of a province that issues loans under the Canada Student Loans Program – all provinces and territories other than Quebec
- have a gross family income of no more than that outlined in the following table: (gross family income includes wages, liquid assets, income from investments and gifts)

Single Student	Married Student Number of Dependents					
	1	2	3	4	5	6 or more
24,500	27,260	30,660	34,060	37,450	40,850	44,250
Maximum Income (\$)						

*(Note: Part-time students eligible under this program must have an income at or below the above levels which provide adequately for the support of the family but do not permit additional expenses such as educational costs. Therefore, no contribution is expected from the applicant's income and resources toward the educational expenses.*

*The aid granted will be the calculated costs of the student unless the student chooses to request a lower amount.)*

- have an outstanding principal balance on previous Part-Time Student Loans plus the loan for which application is currently being made of no more than \$2,500
  - not be in default on previous Part-Time or Full-Time Canada Student Loans.
- 
-

---

---

## Completing the Application Form

1. Indicate the **Province to Which You Are Applying**.
2. Complete the **Personal Data Section**.
3. If you have child-care expenses related to your part-time studies complete the section **Child-Care Expenses**. Enter only the actual or estimated weekly costs incurred for babysitting during hours of class.
4. Take the form to the educational institution and request completion of the section entitled **Current or Proposed Studies**.
5. Complete the **Income and Resources Section**, indicating all the income and liquid resources available for the support of your family (yourself, your spouse and those dependent upon you and living in the same residence).
6. When all other information has been included, complete and sign the **Certification of Information by Applicant and Waiver for Release of Tax Information**.

## Negotiating and Repaying Your Part-Time Canada Student Loan

The province to which you have made application will issue a Certificate of Eligibility (Form 1A) to you. You may negotiate up to the amount authorized by the certificate. Remember that the less you borrow the less you will have to repay. Repayment must begin within 30 days and be completed in 24 months. A student may pay all or part of the principal, at any time, without penalty.

The following table will indicate to you the amount of your payments with an interest rate of 12.25% and the amount of interest you must pay:

<b>Total Amount of Loan</b>	<b>Period of Repayment</b>	<b>Monthly Payment</b>	<b>Total Interest</b>
\$		\$	\$
2,500	24 months	118	332
1,500	24 months	71	204
1,000	24 months	47	128
500	24 months	24	76

The federal government will guarantee your loan to the bank and you will not be required to provide security for the loan.

---

---

Once you have received a Part-Time Canada Student Loan, the following responsibilities are yours:

- to read and comply with the Instructions to Student and the Terms and Conditions printed on the reverse of your student loan document
- to maintain close liaison with your bank at all times and to notify bank officials of any change of name or address as they occur
- to repay the student loan in the time and amounts specified on the Certificate of Eligibility Form 1A (Loan Agreement) and to discuss the situation with the bank immediately if it appears that you may be unable to do so. In such case, a revision of your terms of payment can usually be arranged to allow for any temporary financial difficulties. If you are unemployed you may be eligible to receive interest relief on your loan. Applications for Interest Relief are available from your bank or local Government of Canada employment offices.

### **Default on a Part-Time Loan**

If there is a lapse of three months of payments on your Part-Time Canada Student Loan, the bank may submit a Claim for Loss to the federal government. Your loan will then be placed in the hands of a collection agency. If your loan is claimed, you will not be permitted to negotiate further part-time loans until you have completely repaid the outstanding principal and interest. If your Full-Time Canada Student Loans have been claimed by the bank, you may not negotiate further Part-Time Canada Student Loans.

### **Verification**

All applications for Part-Time Loans are subject to verification.

### **Warning**

Any person, who, in respect of a Canada Student Loan, knowingly makes any false statement or misrepresentation in an application or other document or wilfully furnishes any false or misleading information is guilty of an offence under the Canada Student Loans Act and is liable on summary conviction to a fine not exceeding \$1,000.



---

## Application Forms Available

Applications for Part-Time Canada Student Loans are available through the following provincial authorities:

### Newfoundland

Student Aid Division  
Thomson Student Centre  
Memorial University of  
Newfoundland  
St. John's, Newfoundland  
A1C 5S7  
Tel. (709) 737-2688

### Prince Edward Island

Student Aid Division  
Department of Education  
P.O. Box 2000  
Charlottetown  
Prince Edward Island  
C1A 7N8  
Tel. (902) 892-3504

### Nova Scotia

Student Aid Office  
Department of Education  
P.O. Box 578  
Halifax, Nova Scotia  
B3J 2S9  
Tel. (902) 424-7737  
Toll free within Nova Scotia 1-424-4245

### New Brunswick

Student Aid Division  
Department of Youth and Recreation  
P.O. Box 6000  
Fredericton, New Brunswick  
E3B 5H1  
Tel. (506) 453-2577

### Ontario

Student Awards Branch  
Ministry of Colleges  
and Universities  
Mowat Block, Queen's Park  
Toronto, Ontario  
M7A 2B4  
Tel. (416) 965-5241  
Toll-free within Ontario:  
• general info. 1-800-268-7501  
• student loans info. 1-800-268-3748

---

---

## Manitoba

Student Aid Branch  
Department of Education  
P.O. Box 6  
693 Taylor Avenue  
Winnipeg, Manitoba  
R3M 3T9  
Tel. (204) 945-6322  
Toll free 1-800-782-0316

## Saskatchewan

Student Financial Services Branch  
Department of Advanced Education and  
Manpower  
1855 Victoria Avenue  
Regina, Saskatchewan  
S4P 3V5  
Tel. (306) 565-5620

## Alberta

Students Finance Board  
Department of Advanced Education  
10th Floor, Baker Centre  
10025-106 Street  
Edmonton, Alberta  
T5J 1G4  
Tel. (403) 427-2740

Students Finance Board  
Department of Advanced Education  
805-9th Street S.W.  
Calgary, Alberta  
T2P 2Y6  
Tel. (403) 297-6344

## British Columbia

Educational Institutions

## Yukon Territory

Students Financial Assistance Committee  
Department of Education  
Government of the Yukon  
P.O. Box 2703  
Whitehorse, Yukon Territory  
V1A 2C6  
Tel. (403) 667-5141

---

---

---

Northwest Territories

Student Services  
Department of Education  
Government of the Northwest  
Territories  
Laing Building  
Yellowknife, Northwest Territories  
X1A 2L9  
Tel. (403) 873-7195

In some provinces forms are also available at awards offices at eligible institutions.

**Information**

Additional information concerning eligibility for a part-time loan may be obtained from the provincial authorities listed above or from:

Canada Student Loans Program  
Student Assistance Directorate  
P.O. Box 2090, Station D  
Ottawa, Ontario  
K1P 6C6  
Tel. (819) 994-1844  
Toll free 1-800-567-9602



Commission de l'aide aux étudiants  
Ministère de l'Enseignement supérieur  
805, 9<sup>e</sup> rue S.-O.  
Calgary (Alberta)  
T2P 2Y6  
Tél. : (403) 297-6344

Colombie-Britannique  
S'adresser aux divers établissements  
d'enseignement

Yukon

Comité de l'aide financière aux étudiants  
Ministère de l'Éducation  
Gouvernement du Yukon  
Case postale 2703  
Whitehorse (Yukon)  
V1A 2C6  
Tél. : (403) 667-5141

Territoires du Nord-Ouest  
Direction des services aux étudiants  
Ministère de l'Éducation  
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest  
Immeuble Laing  
Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest)  
X1A 2L9  
Tél. : (403) 873-7195

Dans certaines provinces, on peut également obtenir un  
formulaire auprès du service des bourses dans les  
établissements d'enseignement désignés.

## Renseignements

Pour plus de renseignements au sujet des critères  
d'admissibilité à un prêt d'études à temps partiel,  
s'adresser aux services provinciaux indiqués ci-dessus  
ou au :

Programme canadien de prêts aux étudiants  
Direction de l'aide aux étudiants  
Case postal 2090  
Succursale postale "D"  
Ottawa (Ontario)  
K1P 6C6  
Tél. : (819) 994-1844  
Sans frais : 1-800-567-9602

## Nouveau-Brunswick

Division de l'aide aux étudiants  
Ministère de la Jeunesse et des Loisirs  
Case postale 6000  
Fredericton (Nouveau-Brunswick)  
E3B 5H1  
Tél. : (506) 453-2577

## Ontario

Direction des bourses aux étudiants  
Ministère des Collèges et Universités  
Immeuble Mowat  
Queen's Park  
Toronto (Ontario)  
M7A 2B4  
Tél. : (416) 965-5241  
ou, sans frais à l'intérieur de la province :  
1-800-268-7501 (renseignements généraux)  
1-800-268-3748 (renseignements sur les  
prêts aux étudiants)

## Manitoba

Direction de l'aide aux étudiants  
Ministère de l'Éducation  
Case postale 6  
693, avenue Taylor  
Winnipeg (Manitoba)  
R3M 3T9  
Tél. : (204) 945-6322  
Sans frais : 1-800-782-0316

## Saskatchewan

Direction des services financiers aux  
étudiants  
Ministère de l'Enseignement supérieur et de  
la Main-d'œuvre  
1855, avenue Victoria  
Regina (Saskatchewan)  
S4P 3V5  
Tél. : (306) 565-5620

## Alberta

Commission de l'aide aux étudiants  
Ministère de l'Enseignement supérieur  
Centre Baker, 10<sup>e</sup> étage  
10025, 106<sup>e</sup> rue  
Edmonton (Alberta)  
T5J 1G4  
Tél. : (403) 427-2740

## Vérification

Les renseignements fournis dans une demande de prêt d'études à temps partiel peuvent faire l'objet d'une vérification.

## Mise en garde

Quiconque, en sollicitant un prêt dans le cadre du programme, dans une demande ou tout autre document, fait sciemment une fausse déclaration ou une présentation erronée des faits ou fournit délibérément des renseignements faux ou trompeurs, est coupable d'une infraction en vertu de la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants et est passible, sur déclaration sommaire de culpabilité, d'une amende pouvant aller jusqu'à 1 000 \$.

## Formulaires

Les formulaires de demande de prêt d'études à temps partiel sont disponibles auprès des services provinciaux suivants :

### Terre-Neuve

Division de l'aide aux étudiants  
Thomson Student Centre  
Memorial University de Terre-Neuve  
Saint-Jean (Terre-Neuve)  
A1C 5S7  
Tél. : (709) 737-2688

### Ile-du-Prince-Édouard

Division de l'aide aux étudiants  
Ministère de l'Éducation  
Case postale 2000  
Charlottetown (Ile-du-Prince-Édouard)  
C1A 7N8  
Tél. : (902) 892-3504

### Nouvelle-Écosse

Division de l'aide aux étudiants  
Ministère de l'Éducation  
Case postale 578  
Halifax (Nouvelle-Écosse)  
B3J 2S9  
Tél. : (902) 424-7737  
ou, sans frais à l'intérieur de la province :  
1-424-4245



Le tableau suivant vous indique le montant des mensualités et des intérêts à verser en supposant un taux de 12,25 % :

Total du prêt	Période de remboursement	Mensualité requise	Total de l'intérêt
2 500 \$	24 mois	118 \$	332 \$
1 500 \$	24 mois	71 \$	204 \$
1 000 \$	24 mois	47 \$	128 \$
500 \$	24 mois	24 \$	76 \$

Le gouvernement fédéral garantira votre prêt à l'établissement financier prêteur.

Quand vous obtenez un prêt d'études à temps partiel, les responsabilités suivantes vous incombent :

- observer les directives destinées à l'étudiant ainsi que les conditions figurant au verso des documents relatifs au prêt;
- entretenir des rapports suivis avec votre banque et informer sans tarder le responsable des prêts de tout changement d'adresse ou de nom;
- rembourser le prêt en respectant les versements et les délais stipulés dans le certificat d'admissibilité (formule 1A, Accord de prêts). Si vous prévoyez être dans l'impossibilité de le faire, vous devez en prévenir la banque immédiatement. En règle générale, celle-ci peut réviser les modalités du remboursement de manière à tenir compte de difficultés financières temporaires. Si vous êtes en chômage, vous pouvez être admissible à une exemption d'intérêts. Les formulaires de demande d'exemption sont disponibles à votre banque ou au centre d'emploi du gouvernement du Canada dans votre localité.

## Défaut de paiement

Si vous omettez de faire des paiements pendant une période de trois mois, la banque peut présenter au gouvernement fédéral une réclamation en raison de perte. Votre dossier sera alors transmis à une agence de recouvrement. Si votre prêt fait l'objet d'une telle réclamation, vous ne pourrez plus négocier d'autres prêts d'études à temps partiel jusqu'à ce que vous ayez complètement remboursé le principal et les intérêts. Si vos prêts d'études à temps plein ont fait l'objet d'une réclamation par une banque, il se peut que vous ne puissiez pas négocier d'autres prêts d'études à temps partiel dans le cadre du programme.

## Renseignements concernant le formulaire

- ne pas être débiteur du Programme d'études à temps partiel pour un montant dont le principal excède 2 500 \$ (y compris le prêt pour lequel l'étudiant fait sa demande);
- ne pas avoir manqué à ses obligations à l'égard de tout prêt antérieur d'études à temps plein ou à temps partiel obtenu dans le cadre du Programme canadien de prêts aux étudiants.

1. Indiquer la province à laquelle la demande s'adresse.

2. Remplir la partie **Renseignements personnels**.

3. Si vous devez assumer des frais de garde d'enfants, remplir la partie **Frais liés à la garde d'enfants**. N'inscrire que les dépenses hebdomadaires, réelles ou prévues, engagées pour la garde pendant les heures de cours.

4. L'établissement d'enseignement doit remplir la partie **Études envisagées ou en cours**.

5. Remplir la partie **Revenu et ressources financières** en indiquant tous les revenus et liquidités disponibles pour le soutien de votre famille (vous-même, votre conjoint et les personnes à charge qui vivent avec vous).

6. Après avoir donné tous les autres renseignements, remplir et signer les parties **Attestation par le requérant de l'exactitude des renseignements et Autorisation de divulguer des renseignements relatifs à l'impôt**.

## Négociation et remboursement de votre prêt d'études à temps partiel

La province à laquelle vous avez présenté la demande vous remettra un certificat d'admissibilité (formule 1A). Vous pouvez négocier un prêt pouvant aller jusqu'au montant indiqué sur ledit certificat. Souvenez-vous que moins vous empruntez moins vous devrez rembourser. Le remboursement doit commencer dans les 30 jours et être terminé dans les 24 mois. Vous pouvez rembourser à n'importe quel moment une partie ou la totalité du principal de votre prêt, sans pénalité.

## Admissibilité

Pour être admissible à recevoir un prêt d'études à temps partiel, l'étudiant doit :

- être citoyen canadien ou résident permanent;

- fréquenter (ou se proposer de le faire) un établissement d'enseignement postsecondaire désigné et être inscrit à un programme d'études dont la

valeur en temps représente de 20 à 59 p. 100

- d'un programme d'études à temps plein et dont le contenu est équivalent à un programme d'étu-

des admissible selon les critères du Programme

de prêts d'études à temps plein (le cours peut

avoir une durée inférieure à 12 semaines);

- être domicilié dans une province ou un territoire qui consent des prêts dans le cadre du pro-

gramme (seul le Québec fait exception à cet

égard);

- ne pas disposer d'un revenu familial brut qui excède les maximums indiqués dans le tableau

suitant (le revenu familial brut comprend le

salaire, les liquidités, le revenu de placements et

les dons reçus) :

Etudiant célibataire	1	2	3	4	5	6 ou plus	Etudiant marié Nombre de personnes à charge	
24 500	27 260	30 660	34 060	37 450	40 850	44 250	Revenu maximum (\$)	

(Nota : Les étudiants à temps partiel admissibles doivent avoir un revenu équivalent ou inférieur aux revenus indiqués dans ce tableau. Ce revenu leur permet de subvenir aux besoins d'une famille, mais non d'engager des dépenses supplémentaires pour leurs études. Par conséquent, aucune contribution provenant du revenu ou des ressources du demandeur n'est attendue au titre des dépenses liées à ses études.

Le montant de l'aide financière correspondra au résultat du calcul des frais par l'étudiant, à moins que celui-ci ne demande délibérément un montant inférieur.)



---

## Administration du Programme canadien de prêts aux étudiants — Études à temps partiel.

Le Programme canadien de prêts aux étudiants (études à temps partiel) est financé par le gouvernement du Canada et géré par les provinces participantes en vertu de critères administratifs établis conjointement par les deux ordres de gouvernement, dont l'essentiel est exposé ci-dessous.

### Objet du programme

Le programme permet aux étudiants à temps partiel de faire des emprunts portant intérêt, les aidant ainsi à surmonter les difficultés financières et à trouver des fonds suffisants pour couvrir les dépenses directement liées à leurs études, s'ils sont dans l'impossibilité de le faire. Les intérêts commencent à courir le jour de l'obtention du prêt et le remboursement doit commencer dans les 30 jours. **Nota :** Les emprunteurs qui sont en chômage ou temporairement incapables de travailler pour cause de maladie peuvent présenter une demande d'exemption d'intérêts.

### Principes fondamentaux

L'administration du programme repose sur les principes suivants :

- le soutien de l'étudiant revient avant tout à l'étudiant lui-même et à sa famille immédiate;
- les deux ordres de gouvernement sont disposés à aider tous les étudiants possédant les qualités requises à poursuivre leurs études, en complément, si besoin est, les ressources des étudiants;
- il est souhaitable que l'application des principes et des critères sur lesquels les gouvernements et les établissements d'enseignement se fondent pour déterminer les montants de l'aide financière dont les étudiants ont besoin fassent l'objet d'une coordination par l'autorité compétente au niveau provincial :
- il convient que les provinces coordonnent entre elles les principes et les critères d'évaluation des besoins qui régissent l'administration de l'aide fédérale dans ce domaine, afin d'assurer le traitement équitable de toutes les demandes.

1984-1985

à temps partiel

aux étudiants

de PRÊTS

canadien

Programme